

Univerzitet u Sarajevu



University of Sarajevo

## Orijentalni institut u Sarajevu



ORIJENTALNI INSTITUT

UNIVERZITETA U SARAJEVU

Zmaja od Bosne, 8b

71000 Sarajevo

[ois@bih.net.ba](mailto:ois@bih.net.ba)

*Pod pokroviteljstvom Federalnog ministarstva obrazovanja i nauke*

Detaljniji program manifestacije obilježavanja *65 godina rada Orijentalnog instituta Univerziteta u Sarajevu*

i Trećeg međunarodnog naučnog skupa

“KULTURNO-HISTORIJSKI TOKOVI U BOSNI OD 15. DO 19.  
STOLJEĆA”

Datum: 15., 16. i 17. maj 2015, Sarajevo

**Univerzitet u Sarajevu,**

Obala Kulina Bana, br 7/II, Sarajevo

## PRVI DAN, Petak – 15.05.2015.

11.00

Konferencija za medije  
(**Orijentalni institut,**  
Zmaja od Bosne, 8b)

15.00

### *Svečano otvaranje manifestacije i međunarodnog naučnog skupa (**Velika sala Rektorata**)*

OSNOVNE INFORMACIJE O ORIJENTALNOM INSTITUTU:  
povijesne razdjelnice i perspektive (predstavnik Instituta)

PRIKAZIVANJE DOKUMENTARNO-PROMOTIVNOG FILMA  
(povodom godišnjice stradanja Instituta u maju 1992)

#### **Otvaranje skupa (Pozdravna riječ):**

1. Rektor Univerziteta u Sarajevu (prof. dr. Muharem Avdispahić)
2. Federalno ministarstvo obrazovanja i nauke – ministrica (dr. Elvira Dilberović)
3. Akademija nauka i umjetnosti BiH (Akademik Esad Duraković)

16.00-16.15.

#### **PAUZA**

16.15-18.15.

#### **Sažeta promocija izdanja Instituta u posljednjih pet godina**

##### **Promotori:**

1. Dr. sc. Aladin Husić
2. Dr. sc. Amra Mulović & dr.sc. Dželila Babović
3. Nenad Filipović
4. Dr. sc. Fazileta Hafizović
5. Dr. sc. Amina Šiljak-Jesenković

**Izdanja koja se promoviraju**

#### a) Knjige

Munir Mujić: *Tropi i figure u arapskoj stilistici*. Posebna izdanja XXXVII. Glavni urednik: dr. Esad Duraković. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2011.

Elma Dizdar: *Stilski potencijal atributa u arapskom jeziku*. Posebna izdanja XXXVIII. Glavni urednik: dr. Esad Duraković. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2011.

Dželila Babović: *Recepcija arapske književnosti u Bosni i Hercegovini u periodu 1950-2005*. Posebna izdanja XXXV. Glavni urednik: dr. Esad Duraković. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2011.

Dženita Karić: *Palestinski postkolonijalni roman i novela u djelima Ćabre Ibrahima Ćabre i Ćassāna Kanafānija*. Posebna izdanja XXXVI. Glavni urednik: dr. Esad Duraković. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2011.

Mirza Sarajkić: *Gazeli Ahmeda Hatema Bjelopoljaka na arapskom jeziku*. Posebna izdanja XXXIX. Glavni urednik: dr. Esad Duraković. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2011.

Sabaheta Gaćanin: *Sve na Zemlji sjena je Ljepote : Ontološka poetika jednog sufijskog divana: Šejh Hatemov Divan*, Posebna izdanja XXXIV. Glavna urednica: dr. Lejla Gazić. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2011.

Fehim Nametak: *Historija turske književnosti*. Posebna izdanja XL. Glavna i odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2013.

Hatidža Čar-Drnda: *Nastanak Mostara, njegov urbani i demografski razvoj do kraja 16.stoljeća*. Posebna izdanja XLIII. Glavna urednica: dr. Elma Korić. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2014.

Elma Korić: *Ferhad-paša Sokolović*, Posebna izdanja, Glavni urednik: dr. Aladin Husić, Sarajevo, 2015.

#### b) Zbornici i ostalo

*Mjesto i uloga derviških redova u Bosni i Hercegovini. Zbornik radova povodom obilježavanja 800 godina od rođenja Dželaluddina Rumija / The place and Role of Sufi Orders in Bosnia and Herzegovina. Proceedings from International Conference marking 800<sup>th</sup> anniversary of the birth of Galaluddin Rumi*. Orijentalni institut u Sarajevu. Naučnoistraživački institut "Ibn Sina". Glavni urednik / Editor-in-chief: dr. Rešid Hafizović, Sarajevo, 2011.

*Naseljavanje muhadžira iz Srbije u Bosnu. Zbornik radova sa okruglog stola „150 godina od naseljavanja muhadžira iz Srbije u Bosnu“*, Orijentalni institut u Sarajevu i Institut za istoriju Sarajevo. Glavni urednik: dr. Aladin Husić. Sarajevo, 2012.

### c) Časopis

PRILOZI ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU 60/2010, Sarajevo 2011. (ured. dr. Lejla Gazić i dr. Behija Zlatar)

PRILOZI ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU 61/2011, Sarajevo 2012. (ured. dr. Lejla Gazić i dr. Behija Zlatar)

PRILOZI ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU 62/2012, Sarajevo 2013. (ured. dr. Aladin Husić i dr. Behija Zlatar)

PRILOZI ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU 63/2013, Sarajevo 2014. (ured. dr. Aladin Husić i dr. Behija Zlatar)

### d) U štampi

Berin Bajrić: *Stihovima ka sjedinjenju: Tahmis Abdullaha Salahuddina Uššakija Bošnjaka na al-Busirijevu poemu Qašīda al-Burda*. Posebna izdanja XLII. Glavna urednica: dr. Sabaheta Gačanin. Odgovorna urednica: dr. Behija Zlatar. Sarajevo, 2014.

*Okrugli stol Nasuh Matrakči Bošnjak - naučnik, književnik, minijaturist. Zbornik radova* (Visoko, 13. 12. 2014.) Odgovorni urednik: dr. Adnan Kadrić. Glavni urednik: mr. Aida Smailbegović. Orijentalni institut, Sarajevo, 2014.

**OTVARANJE IZLOŽBE RUKOPISA I ARHIVSKIH  
DOKUMENATA ORIJENTALNOG INSTITUTA**

(Rektorat)

**DRUGI DAN, SUBOTA, 16. 05. 2015.**

Program naučnog skupa

**KULTURNO-HISTORIJSKI TOKOVI  
U BOSNI OD 15. DO 19. STOLJEĆA (III)**

Registracija učesnika: 08.30-09.00

**SALA - A**

**Prva sesija:  
9.00-10.15  
Predsjedava:  
Dr. sc. Aladin Husić**

**Dr. sc. Fazileta Hafizović:** Interpretacija izvora: kako rekonstruisati sliku prošlosti

**Dr. sc. Drago Roksandić:** Koncept višegrađnja i osmanska baština na Triplex Confinium-u u ranome novom vijeku

**Dr. sc. Elma Korić** O mogućnostima primjene novih metodoloških obrazaca i novih tehnologija u izučavanju historije Bosne u osmanskome periodu

**Azra Kasumović:** O metodologiji prevođenja i interpretacijama prevoda sidžila kao važnih osmanskih izvora

***Diskusija***

**PAUZA**

**Druga sesija:  
10.30-11.45  
Predsjedava:  
Dr. sc. Fazileta  
Hafizović**

**Dr. sc. Aladin Husić:** Stanovištvo Bosanskog sandžaka početkom 16. st.

**Nenad Filipović:** Da li je postojalo Osmansko krajište u Bosni 1448-1463?

**Dr. sc. Nedim Zahirović:** Bosanski sandžakbeg Ulama i njegov vakuf u Skadru na Bojani

**Mr. sc. Nihad Dostović:** Janičari u svjetlosti tuzlanskog sidžila 1644-45/1054-56

**Dr. sc. Kornelija Jurin Starčević:** Osmanski Dmiš: porezni popisi, narativna vrela i arheološki ostaci kao izvori za (re)interpretaciju osmanske historije u današnjoj Dalmaciji

	<i>Diskusija</i>
PAUZA	
<p>Treća sesija: 12.00-13.15</p> <p>Predsjedava: Dr. sc. Alen Kalajdžija</p>	<p><b>Dr. sc. Kerima Filan:</b> O turskom jeziku u djelu <i>Tuhfe-i Nadiriyat-i Šugli</i> u djelu Osmana Šuglija iz 17. st.</p> <p><b>Dr. sc. Amra Mulović:</b> Intertekstualnost u djelu Šejha Juje <i>Komentar Stotinu regensa</i></p> <p><b>Dr. sc. Edina Solak:</b> Naziv jezika u službenim glasilima Bosanskog vilajeta u periodu od 1866 do 1878. godine</p> <p style="text-align: right;"><i>Diskusija</i></p>

**PAUZA ZA RUČAK (13.30-15.00)**

**(Restoran u blizini)**

<p>Četvrta sesija: 15.15-16.30</p> <p>Predsjedava: Dr. sc. Fazileta Hafizović</p>	<p><b>Dr.sc. Hatice Oruç:</b> 1863-1868 Tarihli Bir Evkaf Muhasebe Defterine Göre Bosna Vakıfları</p> <p><b>Ayten Ardel:</b> Bosna Müfettişi Ahmed Cevdet Paşa'nın Bosna'dan Ailesi ile mektuplaşması</p> <p><b>Bayram Şen:</b> İmparatorluklar arasında Mekik dokumak: 19 yy sonunda Osmanlı ve Avusturya Macaristan Arşivlerinde Boşnak Göçmenlerinin dilekçeleri</p> <p style="text-align: right;"><i>Diskusija</i></p>
---	--

**PAUZA**

<p>Peta sesija: 16.45-17.45</p> <p>Predsjedava: Dr. sc. Dželila Babović</p>	<p><b>Madžida Mašić, MA:</b> Medžmue kao izvori za proučavanje književnoga ukusa jednog vremena: Ahmed Talib Bošnjak u sarajevskim rukopisnim zbirkama</p> <p><b>Dr. sc. Alma Omanović-Veladžić:</b> Târîh-i Enverî</p> <p><b>Dr. sc. Mustafa Jahić:</b> Zbirka rukopisa Kantonalnog arhiva Travnik</p> <p style="text-align: right;"><i>Diskusija</i></p>
---	--

## SALA – B

Prva sesija:  
9.00-10.15

**Predsjedava:**  
**Dr. sc. Amina Šiljak**  
**Jesenković**

**Mr. sc. Berin Bajrić:** Orijentalni institut kao čuvar kulturalnog pamćenja – od ustanove baštine do mnemoničkog simbola

**Dr. sc. Sabaheta Gačanin:** Poetska kazivanja kao memorijski konektori

**Dr. sc. Dželila Babović** Od Sudija do Hatema: kanonizacija literarnih vrijednosti u višeglasju šerhova

**Dr. sc. Ahmed Zildžić:** Jedno pismo Abdullaha Bošnjaka

*Diskusija*

PAUZA

Druga sesija:  
10.30-11.45

**Predsjedava:**  
**Dr. sc. Ahmed Zildžić**

**Adnan Muftarević & Andrijana Pravidur & Mirsad Avdić:** Firuz-Begov hamam: arheološko istraživanje

**Aida Smailbegović, MA:** Likovni prikazi Mekke i Medine u bosanskim rukopisima

**Haris Dervišević, MA:** Scribo ergo sum – Kaligrafska scena Sarajeva 18. stoljeća

*Diskusija*

PAUZA

Treća sesija:  
12.00-13.15

**Predsjedava:**  
**Dr. sc. Sabaheta**  
**Gaćanin**

**Melinda Botalić, MA:** Literarna vrijednost Uskufijevog alhamijado pjesništva

**Mr. sc. Ibnel Ramić:** Ljubušak i Istočno blago – rekonstrukcija i dekonstrukcija literarnog identiteta

**Dr. sc. Alen Kalajdžija:** Perspektive proučavanja alhamijado pismenosti: projekt transkripcije i transliteracije alhamijado tekstova

*Diskusija*

**RUČAK (13.30-15.00)**

**(Restoran u blizini)**

Četvrta sesija:  
15.15-16.30

**Predsjedava:**  
**Dr. sc. Kerima Filan**

**Dr. sc. Muberra Gurgendereli:** Bošnjak Divan  
Şairlerinde Besmele Şiirleri

**Dr. sc. Amina Šiljak-Jesenković & Dr. sc. Samir  
Beglerović:** Munadžati u divanskoj poeziji  
Bošnjaka

**Dr. sc. Redžep Škrijelj:** Bosna, Mejli i Kaimi u Diwanu  
Derviša Ahmeda Gurbija

**Dr. sc. Tatjana Paić-Vukić & dr. sc. Alena Čatović:**  
Meraki: suton divanske književnosti u Bosni

*Diskusija*

#### PAUZA

Peta sesija:  
16.45-17.45

**Predsjedava:**  
**Dr.sc. Amina Šiljak-  
Jesenković**

**Dr. sc. Zehra Alispahić:** O ulozi svršenika VIŠT-a u  
aktivnostima utemeljenja Orijentalnog instituta i  
rada u POF-u

**Mubera Bavčić:** Bisera Nurudinović: Bibliotekar i  
bibliograf (1928-2012)

**Lejla Ganijun:** Stradanje Instituta u poslijeratnim  
printanim medijima

*Diskusija*

---



**TREĆI DAN, NEDJELJA, 17.05.2015.**

8.30

**Polazak za Mostar  
(ISPRED ZEMALJSKOG MUZEJA)**

12.00

**PROMOCIJA KNJIGE**

*Nastanak Mostara, njegov urbani i demografski razvoj do kraja 16.stoljeća.*  
Sarajevo: Orijentalni institut, 2014.

(mjesto: ARHIV HERCEGOVINE / Ćorovića  
kuća, Mostar)

**OBILAZAK MOSTARA**

**RUČAK KOD STAROG MOSTA**

**OBILAZAK BLAGAJA**

**ŠETNJA, SLOBODNO VRIJEME**

**POVRATAK U SARAJEVO**

Sponzori

